

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Qui plus aime plus endu re; plus a mestier de confort. amours est de tel nature; que son ami maine amort. puis en a ioie et confort sil est sil est de bone aventure. mes ie nen puis point auoir. ainz ma mis en non chaloir cele qui na de moi cure.</p>	<p>Qui plus aime plus endure, plus a mestier de confort, Amours est de tel nature que son ami maine a mort; puis en a joie et confort, s'il est de bone aventure; més je n'en puis point avoir, ainz m'a mis en nonchaloir cele qui n'a de moi cure.</p>
	II
<p>Onq(ue)s riens ne fu si dure; dyamanz qui gen recort. des pechiez et de lardure; et des lermes que ie port. sui perciez par la plus fort. et mis a desconfiture. me(s) ie nai uers li pouoir. ainz rit quant me uoit doloir; ci faut pitiez (et) mesure.</p>	<p>Onques riens ne fu si dure dyamanz qui g'en recort. Des pechiez et de l'ardure et des lermes que je port sui perciez par la plus fort et mis a desconfiture, més je n'ai vers li pouoir, ainz rit, quant me voit doloir: ci faut pitiez et mesure.</p>
	III
<p>Puis que pitiez est faillie; bien men deuroie partir. mes sens men semont et prie; mes mes cuers ne ueut sousfrir. ainz me ueut por li trair. ta(n)t aime sa seignorie. dame une riens uos demant. que uos iugiez maintenant. se il a m(or)t deseruie.</p>	<p>Puis que pitiez est faillie, bien m'en devroie partir; més sens m'en semont et prie, més mes cuers ne veut sousfrir, ainz me veut por li trair, tant aime sa seignorie. Dame, une riens vos demant: que vos jugiez maintenant se il a mort deservie.</p>
	IV

<p><b>P</b>ar mainte foiz  lai sentie; en dormant tout a  loisir. mes quant pechiez et  enuie mesueilloit et que se(n)  tir. la cuidoie amon plesir  et ele ni estoit mie. lors plo  roie tendrement. et melz uou  sisse endormant li tenir tou  te mauie.</p>	<p>Par mainte foiz l'ai sentie  en dormant tout a loisir,  més quant pechiez et envie  m'esveilloit et que sentir  la cuidoie a mon plesir,  et ele n'i estoit mie,  lors ploroie tendrement  et melz vousisse en dormant  li tenir toute ma vie.</p>
	V
<p><b>M</b>a grant ioie en  deuient ire que nel sauroie  conter. nen nul sens ne truis  maniere de ma dolor conforter.  bien me deust trestorner. amors  cel deuant deriere. li dor  mirs fust en oubli. et geusse  en ueillant li. lors seroit ma  ioie entiere.</p>	<p>Ma grant joie en devient ire  que nel savroie conter.  N'en nul sens ne truis maniere  de ma dolor conforter.  Bien me deüst trestorner  Amors cel devant deriere.  Li dormirs fust en oubli  e g'eüsse en veillant li;  lors seroit ma joie entiere.</p>

- letto 178 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2225>